Le JOURNAL DE SAINT-GERMAIN

BIMENSUEL - NUMÉRO 811 - VENDREDI 8 JUILLET 2022

Michel Montoro
Immobilier

Le spécialiste
de l'immobilier
À Saint-Germain-en-Laye
et ses environs
www.cabinet-montoro.fr

1 Place André Malraux - 78100 Saint-Germain-en-Laye
Tél : 01 30 87 57 57 contact@cabinet-montoro.fr

PENDANT JUILLET ET AOÛT

Saint-Germain "Village d'été"

P.IV

Bel-Air plage sur le parking de La Soucoupe.

L'aide à domicile
sur-mesure

Réseau national d'aide à domicile pour les personnes âgées

01 84 27 05 55

10-12 rue de Paris
78100 Saint-Germain-en-Laye

Le JSG vous souhaite
un excellent été
et de très bonnes vacances !

Rendez-vous
vendredi 2 septembre
pour notre numéro
de rentrée.

| VIE QUOTIDIENNE |

Économie d'énergie : adoptez les bons réflexes !

Bonnes pour la planète, les économies d'énergie sont aussi bonnes pour le budget de chacun. De nombreux éco-gestes, très simples à réaliser, permettent de faire des économies d'énergie au quotidien. Rien de compliqué donc mais encore faut-il avoir à l'esprit les bons réflexes. Alors, agissons collectivement dès cet été !

À LA MAISON

- Lavez votre linge à 30°(ou mode éco) : consommation réduite VS lavage à 60°
- Couvrez les casseroles pendant la cuisson : 4 fois moins d'électricité ou de gaz consommé
- Choisissez des lampes à LED qui consomment peu d'électricité et éclairent pendant environ 40 000 heures.
- Éteignez la lumière en quittant une pièce
- Éteignez vos PC et débranchez vos chargeurs de téléphone après usage
- Installez un mousseur sur les robinets pour économiser l'eau
- Dégivrez votre congélateur régulièrement
- Ne placez pas votre réfrigérateur près d'une source de chaleur
- Débranchez vos appareils électroménagers lorsque vous partez en vacances
- Prenez une douche courte (15 L/minute) plutôt qu'un bain (150 L d'eau consommée)
- Réparez les fuites, même les plus infimes :

– un robinet qui fuit goutte à goutte représente une perte de 4 L/heure

– une chasse d'eau (préférez-en une à deux vitesses) qui fuit consomme 25 L/heure

- Si vous avez un jardin : arrosez le soir et si cela est nécessaire uniquement.

EN VOITURE

- Des pneus sous-gonflés sont synonymes de surconsommation
- Réduisez votre vitesse : 10 km/h en moins permettent d'économiser jusqu'à 5 litres de carburant et de réduire de 12,5 % les émissions de CO_2 sur 500 km
- Et pour des trajets courts, privilégiez (dans la mesure du possible) la marche à pied, le vélo ou les transports en commun. ❖

| MOBILITÉ URBAINE |

URBACT pour une coopération transfrontalière

Le 17 juin, la Ville a reçu la visite des représentants de 5 villes européennes (Arad en Roumanie, Guia de Isora en Espagne, Panevezys en Lituanie, Serres en Grèce, Valga en Estonie) qui sont partenaires de Saint-Germain-en-Laye dans le cadre du réseau URBACT "Space4People" sur la mobilité urbaine.

Au-delà des sujets de coopération transfrontalière, cette rencontre a permis de présenter les projets clés de la Ville structurés autour des stations du tram T13.

Les visiteurs ont aussi été invités à découvrir la plateforme de logistique urbaine installée par la Poste, en partenariat avec la Ville, sous la Brasserie du Théâtre. Ils ont également été accueillis dans une rame du T13, au Quai des Possibles, sur le chantier du Grand Bassin et à la Maison des projets, au Bel-Air.

"Vecteur de cohésion territoriale, sociale, culturelle et catalyseur de l'esprit communautaire et d'une régénération urbaine durable, Axiom les a beaucoup intéressés", souligne Irina Rotaru, cheffe de Projets européens, développement durable et innovation. La visite s'est achevée à la Maison du Clos Saint-Louis où chacun a pu découvrir la maquette du réaménagement en cours du quartier de l'hôpital. ❖

ÉDITO

Un souffle d'été à Saint-Germain

Arnaud Pericard

Nous avons commencé à célébrer la chaleur retrouvée avec les Fêtes luziennes et continué avec la Fête de la musique.
L'été, dans toute la ville, ce sont des animations, des activités sportives et culturelles, des concerts pour toutes et tous. Car ceux qui n'ont pas la chance de pouvoir partir en vacances ont aussi droit à l'amusement et à la détente.
Heureusement, notre ville leur offre un cadre privilégié avec notre magnifique forêt, le parc du château, la piscine et son bassin extérieur, les pistes cyclables...
L'été, c'est aussi le moment des bilans et des projections. L'équipe municipale a déjà conduit beaucoup de projets depuis son élection en mars 2020.
Malgré une crise sanitaire qui n'en finit pas, et grâce à la mobilisation des agents de la Ville, nous avons pu rendre Saint-Germain encore plus attractive, l'embellir et la protéger comme nous nous y étions engagés.
Et même si la rentrée s'annonce pleine d'incertitudes sur le plan national comme international, nous continuerons à égayer votre quotidien.
Vous pourrez profiter des Journées européennes du Patrimoine les 17 et 18 septembre puis retrouver la 2ème édition du festival Saint-Germain en live du 29 septembre au 2 octobre avec une programmation exceptionnelle !
Et maintenant posez vos valises, oubliez votre quotidien, retrouvez vos amis, votre famille et laissez-vous porter par la douceur estivale.

Très bel été à tous !

EN BREF

PASS LOISIRS POUR LES 3-16 ANS

Jusqu'au 30 septembre, le Centre Communal d'Action Sociale attribue un Pass loisirs (pour les 3 - 16 ans) d'une valeur de 50 euros sur critères sociaux.

L'objectif est de faciliter l'accès aux activités sportives, culturelles et de loisir.

Plus d'infos sur le site internet de la ville : www.saintgermainenlaye.fr

VOUS HABITEZ À SAINT-GERMAIN ET NE RECEVEZ PAS *LE JSG* ?

INFO DISTRIBUTION
01 30 87 20 74

UNE VIE SCOLAIRE BIEN REMPLIE

C'est la tradition, la fin de l'année scolaire est marquée par de très nombreuses kermesses et fêtes d'école, toujours très appréciées par les parents comme aux Sources le 1er juillet en présence d'Arnaud Pericard et de Sylvie Habert-Dupuis, première adjointe et conseillère régionale.

Le passage en sixième est un moment important dans la vie des jeunes écoliers. Chaque année, Sylvie Habert-Dupuis, première adjointe et conseillère régionale, leur offre des stylos pour marquer symboliquement ce passage du primaire au secondaire.

Autre moment important, dans la vie d'un étudiant cette fois : la remise des diplômes de la promotion *"Aimé Césaire"* aux étudiants de Sciences Po Saint-Germain. Elle a eu lieu le 18 juin sur l'iXcampus sous les yeux d'Arnaud Pericard, Natalia Pouzyreff, députée, Marta de Cidrac, sénatrice, Pierre Bédier, président du Conseil départemental, et Sylvie Habert-Dupuis, première adjointe et conseillère régionale.

RENDEZ-VOUS ET ESTIMATION GRATUITE SOUS 72H !

KOKOUNA interiors

ARCHITECTE D'INTÉRIEUR & TRAVAUX DE RÉNOVATION

En face du Monoprix
32 Rue de Pologne
Saint-Germain-en-Laye
Tél. 01 75 58 87 59
contact@kokouna.com
www.kokouna.com

Implantés depuis **dix ans** à **Saint-Germain-en-Laye**, nous intervenons aussi aux alentours : **Chatou**, **Le Vésinet**, **Le Pecq**, **Port-Marly**, **Croissy**...

Notre expérience nous permet de vous proposer des **solutions** en parfait accord avec vos **goûts**, vos **besoins** et votre **budget**.

L'**entreprise de bâtiment incorporée** à l'agence garantit une **coordination idéale** entre la **conception** et la **réalisation des travaux**.

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX :

Kokouna Interiors
Jennifer_ kokouna
Kokouna. Interiors

WWW.KOKOUNA.COM

Le Journal de Saint-Germain
16, rue de Pontoise - BP10101
78101 Saint-Germain-en-Laye
journal@saintgermainenlaye.fr
Directeur de la publication
Arnaud Pericard
Rédacteur en chef :
Stéphane Sardella
Journaliste : Bérengère Adda
Maquettiste : Karine Pereire
Photographe : Jacques Paray
Publicité : Isabelle Huart
06 70 01 67 34 / 01 30 87 22 23
Distribution :
Adrexo - 01 39 75 51 93
Impression :
Imprimeries IPS Pacy
Route de Paris
27120 Pacy-sur-Eure
PEFC 10-32-2813
Tirage : 33 500 exemplaires
ISSN : 0293-8278

| ANNE-MARIE LAPOUGE, CATHERINE MARY, MURIEL HERVÉ |

L'heure de la retraite pour trois passionnées

Le 7 juillet, la cloche qui marque quotidiennement la fin des cours a eu une sonorité toute particulière pour Anne-Marie Lapouge, principale du collège les Hauts-Grillets, et Catherine Mary, proviseure du lycée Jeanne-d'Albret. Elle n'a pas seulement annoncé la fin de l'année scolaire mais aussi le début d'une retraite bien méritée. *Le JSG* les a rencontrées, sans oublier Muriel Hervé, inspectrice de l'Éducation nationale qui vient aussi d'achever sa carrière professionnelle. ❖

| ANNE-MARIE LAPOUGE |

"La mixité des Hauts-Grillets est une vraie richesse"

"C'est après dix ans d'enseignement en tant que professeure de Sciences de la Vie et de la Terre dans une quinzaine de collèges et de lycées que j'ai décidé de me tourner vers la direction d'établissement. Principale adjointe à Plaisir, j'ai dirigé ensuite plusieurs établissements aux Mureaux, à Élancourt et à Voisins-le-Bretonneux avant d'arriver au collège des Hauts-Grillets en 2012".

BRASSAGE SOCIAL ET CULTUREL

"Je m'y suis toujours sentie très bien. Sa vie est riche. Cette richesse tient à l'hétérogénéité des élèves. Beaucoup viennent du secteur (Bel-Air, Fourqueux, Mareil-Marly). D'où une vraie mixité encore renforcée par nos sections internationales (allemande, britannique, chinoise, italienne, polonaise) et nos liens avec le lycée international.

L'établissement est le lieu d'un très grand brassage social et culturel, qui concerne également les professeurs. Je n'avais jamais rencontré une telle richesse auparavant. C'est de cette dernière et de ces "mélanges" que naissent la tolérance et l'acceptation des différences".

DES SOUVENIRS TRÈS ÉMOUVANTS

"L'établissement va me manquer. Je garde un souvenir ému de la journée que nous avions organisée en 2018 pour son 40e anniversaire.

C'est aussi à cette occasion que nous avons créé l'hymne de l'établissement, dont nous nous servons aujourd'hui encore. Je me souviens que les parents s'étaient mobilisés pour cette journée. Leur présence et leur implication ne se sont pas démenties tout au long de ces années et, là aussi, c'est quelque chose que je n'avais pas connu ailleurs.

Un autre souvenir qui m'a vraiment touchée concerne mon dernier conseil de classe. À l'issue de celui-ci, presque tous les enseignants m'attendaient dans la salle des professeurs. C'était très émouvant. Quelques jours plus tard, ce sont tous les élèves qui se sont réunis dans la cour pour m'applaudir.

Francilienne d'origine, j'adore la région. Ma nouvelle vie qui commence ne m'éloignera pas de Saint-Germain. Elle sera consacrée à ma famille, mes amis, aux voyages, à la musique…

Chef d'établissement est un métier passionnant mais également très prenant et très préoccupant. Je vais donc retrouver une liberté d'esprit précieuse pour profiter de tous ces moments". ❖

MURIEL HERVÉ : *"J'AI ADORÉ CE MÉTIER !"*

"Tour à tour institutrice en maternelle puis conseillère pédagogique (avec une spécificité Éducation Physique et Sportive), j'ai pris mon premier poste d'Inspectrice de l'Éducation nationale (IEN) en 2009 dans le Val-d'Oise dans la circonscription du Vexin. Trois ans plus tard, j'ai choisi de venir à Saint-Germain [1] qui était mon premier choix.

Je me félicite du partenariat de travail que nous avons su mettre en place avec la Ville, aussi bien les élus que la direction de l'Enfance. Nous avons toujours su travailler en bonne intelligence. Il y a une vraie "écoute".

La Ville fait beaucoup d'efforts pour rénover et moderniser ses écoles (Marie-Curie en 2019, Bonnenfant aujourd'hui et Les Sources demain), preuve de l'intérêt qu'elle porte au domaine scolaire".

"UN TRAVAIL TRÈS ENRICHISSANT"

"Cette dynamique collective est une des raisons pour lesquelles j'ai vraiment adoré ce métier. J'ai aussi pris beaucoup de plaisir à accompagner les enseignants et les équipes dans leurs évolutions de carrières et dans leurs difficultés aussi. C'est beaucoup de travail, mais c'est surtout très enrichissant.

Comment je vois ma retraite ? Je vais pouvoir faire davantage de sport : je pense au ski (que je n'ai toutefois jamais complètement arrêté) et surtout au vélo et au golf. Et même si j'adore les Yvelines, j'ai le projet d'aller m'installer au bord de la mer".

[1] La circonscription recouvre Saint-Germain et Fourqueux, Mareil-Marly, Chambourcy, Aigremont, soit 27 écoles publiques et 3 privées.

| CATHERINE MARY |

"Insuffler une dynamique d'ouverture à Jeanne-d'Albret"

"J'ai débuté en tant que chef d'établissement à 32 ans en Normandie. J'étais une des plus jeunes dans cette profession qui était largement dominée par les hommes. J'ai ensuite occupé plusieurs postes où je suis toujours restée au moins 5 ans. Ma carrière est celle d'un escargot (rires). J'aime bien me poser et voir des projets aboutir".

"RENFORCER L'ÉGALITÉ DES CHANCES"

"À mon arrivée à Saint-Germain en 2017, j'ai aussi voulu impulser une nouvelle dynamique en ouvrant l'établissement, socialement d'abord via le dispositif "Cordée de la réussite". L'objectif est de renforcer l'égalité des chances en introduisant une plus grande équité sociale dans l'accès aux formations de l'enseignement supérieur que nous proposons à Jeanne-d'Albret avec nos classes "prépa" (littéraires, scientifiques, économiques). Nous avons créé des passerelles avec 3 lycées (à Trappes, Achères et Sartrouville). L'idée est de leur faire découvrir ces filières et de leur donner l'ambition d'en choisir une.

L'ouverture doit aussi être internationale en créant par exemple des partenariats avec des pays européens ; c'est ce que nous avons fait avec Marie-Caroline Cheminot, une de mes deux adjointes, et cela nous a d'ailleurs valu cette année de recevoir le label "Euroscol" qui symbolise la mobilisation des établissements impliqués dans la construction d'une citoyenneté européenne. J'ai aussi mis en place l'enseignement de l'arabe en LV3 qui doit avoir sa place dans les écoles de la République".

DES TRÉSORS CACHÉS

"Peu de Saint-Germanois le savent, le lycée est situé au cœur d'un parc de la fin du XVIIIe siècle qui a conservé sa structure paysagère et de nombreux arbres datant de cette époque.

Il compte aussi un pavillon en rotonde, élevé sur une grotte baroque, ornée de colonnes toscanes (provenant peut-être du Château-Neuf démoli à la Révolution) appelée Tour d'Angoulême. C'est un cadre exceptionnel que j'ai ouvert au public lors des Journées européennes du Patrimoine en 2019.

Une réflexion sur son ouverture à un public plus large, dont les modalités restent à préciser, est en cours.

Ma retraite qui sonne sera synonyme de sorties : j'adore la musique, l'opéra en particulier. Je compte aussi aller souvent en Dordogne sur la terre de mes racines familiales.

En un mot, comme me l'a dit une élève un jour : "Quand je rentre, je sors". ❖

| GRÂCE À LA CONVENTION ENTRE LA VILLE ET LA POSTE |

Une mobilité décarbonée !

Signée en juillet 2019, la convention entre la Ville et la Poste, destinée à mettre en place un plan d'action concerté en vue de répondre aux différents enjeux associés au transport de marchandises en ville, a fait l'objet d'une réunion le 17 mai dernier.

Celle-ci a eu pour objet de faire un point d'étapes sur les engagements énoncés et de mettre en lumière les réalisations notables en matière de décarbonation et en faveur de la dynamisation du centre-ville.

DES ÉMISSIONS DE CARBONE RÉDUITES

Dans le cadre de cette convention de logistique urbaine, le Groupe La Poste, qui exploite la première flotte "cyclo-logistique" de France, affirme son intention de poursuivre de manière volontariste le déploiement de moyens pour une livraison plus vertueuse, à faibles et très faibles émissions.

Aujourd'hui, exception faite des services de collecte et remise du courrier aux entreprises qui nécessitent des véhicules spécifiques, la plupart des tournées de distribution réalisées par les opérateurs du Groupe La Poste à Saint-Germain-en-Laye est opérée avec des modes décarbonés.

En effet, toutes les tournées de distribution des facteurs sont réalisées en mode doux grâce aux vélos à assistance électrique et trois roues électriques, tandis que les tournées de distribution de colis sont pratiquées à l'aide de 8 véhicules utilitaires légers (VUL) électriques.

Ces VUL sont également utilisés par Chronopost qui, selon le trafic, exécute entre sept et huit tournées par jour, et par DPD qui, depuis début mai, affecte un VUL à l'une de ses 2 à 3 tournées quotidiennes.

De son côté, Urby, filiale du Groupe La Poste, a intégré deux vélos cargos dans son parc de véhicules, tout comme Colissimo pour ses tournées de distribution de colis en centre-ville.

En tout, ce sont près de 1 900 objets qui sont livrés chaque jour en ville par ces opérateurs postaux, en mode doux ou à faibles émissions.

OFFRIR DES ALTERNATIVES À LA LIVRAISON À DOMICILE

Compte-tenu des nouveaux modes de vie et de consommation, La Poste a imaginé des solutions de livraison hors domicile, par le recours aux relais colis et aux consignes.

À Saint-Germain, en plus des bureaux de poste, où l'on peut déposer et/ou retirer son colis, ce maillage se compose de 5 points relais et d'une consigne Pickup.

RÉDUIRE LES VÉHICULES DE LIVRAISON

Spécialiste du premier et du dernier kilomètre sur l'ensemble des flux qui entrent, sortent et circulent dans les zones urbaines denses, Urby, qui possède un site à Saint-Germain-en-Laye, développe des services de livraison, de collecte et de logistique de proximité, opère exclusivement au moyen de VUL, dont deux vélos cargo.

De plus, en ville, Urby a développé une activité de point relais pour les objets encombrants et la collecte de biodéchets.

Parallèlement, La Poste élargit ses contacts avec les opérateurs de messagerie afin de trouver les moyens d'organiser des livraisons à faibles émissions aux commerces, aux entreprises, aux administrations et aux opérateurs ayant une importante activité en compte propre afin de les inciter à délaisser les véhicules polluants.

UN DÉVELOPPEMENT HARMONIEUX DU TERRITOIRE

Afin de promouvoir les circuits courts, le commerce et l'artisanat de proximité et ainsi encourager la production et la consommations locales, La Poste propose aux commerçants et artisans de Saint-Germain-en-Laye, depuis ce printemps, le service d'Epicery, une plateforme d'e-commerce local.

Celle-ci fédère les commerçants et artisans de quartier autour d'une place de marché digitale dédiée aux produits alimentaires.

Le principe est simple à mettre en place pour les commerçants et pour les clients qui peuvent retirer leur commande directement en magasin (click&collect) ou sont livrés en modes exclusivement décarbonés.

Et pour les plus longues distances, Epicery propose à ses clients les services de Chronofresh, filiale de Chronopost ! ❖

LOGISTIQUE URBAINE DURABLE : LES PROPOSITIONS DU SÉNAT

La Commission de l'Aménagement du territoire et du Développement durable du Sénat a publié, mercredi 25 mai, 14 recommandations autour de 4 axes pour "faire émerger une logistique urbaine plus durable".

Ceux-ci portent sur :

- **une meilleure intégration de la logistique dans l'espace urbain,**
- **l'amélioration des règles de circulation et de stationnement afin d'optimiser le partage de la voirie,**
- **l'accompagnement de la décarbonation des flottes et le soutien du report vers des modes moins polluants,**
- **la sensibilisation des consommateurs sur l'impact environnemental de leurs livraisons.**

Pour retrouver ce rapport, rendez-vous sur http://www.senat.fr/rap/r21-636/r21-636-syn.pdf.

| PREMIÈRE RENCONTRE DES ACTEURS DE L'IMMOBILIER |

"Développer l'attractivité commerciale"

Afin de donner corps à sa volonté de tisser des liens avec les acteurs économiques de Saint-Germain, la Ville a organisé, lundi 27 juin, sa première "Rencontre des acteurs de l'immobilier", à laquelle étaient conviés les agences immobilières, les spécialistes de l'immobilier d'entreprise, les syndics, les propriétaires de locaux commerciaux ainsi que les notaires de la Ville, et qui a réuni plus de 80 personnes.

Éric Jousse.

Un rendez-vous qui a permis à Arnaud Pericard de détailler les grands projets en cours et à venir (Tram 13, quartier de l'hôpital, *"Cœur des sources"*, cœur de village de Fourqueux…), tandis qu'Éric Jousse, conseiller municipal délégué au commerce et à l'attractivité territoriale, a présenté le diagnostic sur l'attractivité commerciale réalisé en 2020 par le cabinet Pivadis, qu'il dévoile pour *Le Journal de Saint-Germain*.

Le Journal de Saint-Germain.- *Quel est l'objectif des premières "Rencontres" avec les professionnels de l'immobilier ?*

Éric Jousse.- Saint-Germain souhaite développer son attractivité et renforcer son identité, ce que nous ne pouvons faire sans y associer tous les acteurs économiques.

Par ces "Rencontres", la Ville formalise ainsi sa volonté d'associer les professionnels de l'immobilier à des groupes de travail et s'engage à les informer de manière régulière sur les projets de notre commune.

Car c'est en travaillant ensemble et en mobilisant tous les acteurs économiques que nous réussirons à accompagner les porteurs de projets qui sont nombreux à vouloir s'installer à Saint-Germain.

Le JSG.- *Quels points ont été mis en exergue par le rapport Pivadis ?*

Éric Jousse.- Venir à Saint-Germain doit être une expérience unique et agréable, où se mêlent patrimoine, esthétique, ambiance et commerces.

Il faut donc lever les freins qui peuvent peser sur celles et ceux qui souhaitent s'installer et mieux les orienter en créant et/ou développant les offres. Le diagnostic montre par exemple que la culture, les loisirs et le sport sont des activités sous représentées, mais aussi que la restauration haut de gamme mérite d'être valorisée.

Le rapport pointe aussi le montant des loyers, déjà exceptionnellement élevé et qui tend encore à augmenter, alors qu'il se situe juste en dessous des prix pratiqués dans les arrondissements de Paris les plus dynamiques et au-dessus de la totalité des situations en Île-de-France hors Paris !

Le JSG.- *La Ville a aussi fait part de plusieurs objectifs qu'elle juge essentiels.*

Éric Jousse.- Nous souhaitons en effet arriver à fédérer les efforts en matière d'esthétique, en particulier dans le secteur sauvegardé, d'inclusion et de handicap, d'hygiène dans le secteur de la restauration et de mobilités douces dans toute la ville.

Parce que Saint-Germain jouit d'un très fort pouvoir d'attraction sur ses habitants ainsi que sur ceux des villes limitrophes et de son bassin de vie, nous devons absolument cultiver notre exception, a fortiori parce que notre environnement est quasi exclusivement composé de centres commerciaux. ❖

Le Conseil municipal du 29 juin a été l'occasion d'installer une nouvelle élue. Suite à la démission de Sébastien Allaire de ses fonctions de conseiller municipal, c'est Christine Bogé, sa suivante immédiate sur la liste "Union Pour Saint-Germain" qui lui succède.

I CONSEIL MUNICIPAL I

"La situation financière reste saine et solide"

Acte majeur de la vie communale, le compte administratif – qui permet de vérifier que les dépenses annoncées lors du budget primitif sont bien celles réalisées – a été au cœur du dernier Conseil municipal, qui s'est tenu mercredi 29 juin.

Maire-adjoint chargé des finances, Maurice Solignac en fait la synthèse.

Le Journal de Saint-Germain.- *Une situation saine et solide telle que celle de Saint-Germain-en-Laye, passe d'abord par la maîtrise des dépenses.*

Maurice Solignac.- L'année 2021 a connu la fin de la crise sanitaire et la reprise d'une certaine normalité, notamment pour nos dépenses.

Comme à l'accoutumée nous sommes parvenus à les maîtriser de manière assez raisonnable (+ 3 %).

Parallèlement, les recettes se maintiennent à un niveau convenable et, par soustraction, le résultat dégagé au cours de l'exercice se maintient à un niveau positif, suffisant et confortable de plus de 7 millions d'euros.

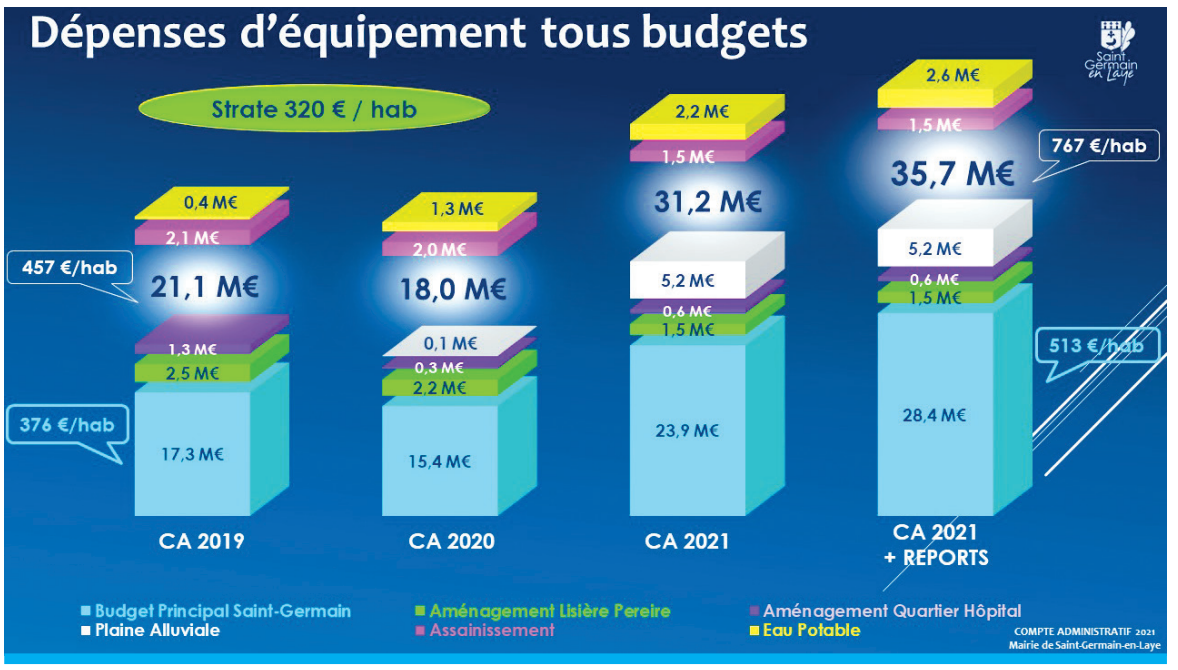
Quant à notre épargne globale, incluant le résultat comptable de l'année précédente, elle s'élève à 17,8 millions d'euros et elle permet l'autofinancement de nos investissements à hauteur de 75 %.

Les 25 % restants proviennent de subventions extérieures. Ce qui signifie que les comptes de l'année 2021 peuvent se boucler sans recours à l'emprunt. Cela nous aura même permis le remboursement anticipé d'un petit emprunt.

On peut donc affirmer que le budget Ville de Saint-Germain-en-Laye ne comporte quasi plus de dettes.

Le JSG.- *Qu'en est-il en matière d'investissements ?*

Maurice Solignac.- Les bons résultats de fonctionnement nous ont permis de réaliser les investissements à un niveau plus élevé encore. Ainsi, en 2021, nous aurons investi pour près de 24 millions en équipements. Et plus de 28 millions en incluant les classiques reports, ce qui place notre ville en tête des meilleurs ratios d'investissement par rapport aux communes comparables.



L'indicateur des dépenses d'équipement brut par habitant s'élève alors à 513 euros/habitant pour le seul budget de la Ville et même à 767 euros/habitant tous budgets confondus alors que la moyenne des villes de même strate est de 320 euros.

Il est donc évident que Saint-Germain-en-Laye investit plus que les villes de même taille, sans s'endetter et sans avoir recours à des accroissements d'impôts.

C'est parce que nous sommes raisonnables sur nos dépenses de fonctionnement que l'on peut atteindre un tel résultat.

Le JSG.- *Enfin, quelles sont les caractéristiques du budget supplémentaire ?*

Maurice Solignac.- Celui-ci permet d'intégrer les résultats de l'année précédente. Et l'excédent est réparti en dépenses de fonctionnement ou d'investissement supplémentaires.

C'est l'occasion d'ajuster nos prévisions pour l'année 2022.

Ici, l'ajustement essentiel porte sur des compléments de crédits liés à la hausse des tarifs d'énergie et à la mise à disposition de crédits supplémentaires liés au sinistre du porche de l'église ainsi qu'à une opération foncière rue Pasteur ; ou, à l'inverse au constat de décalage de certains investissements sur 2023. ❖

Maurice Solignac.

DES TRAVAUX ? PENSEZ À L'AUTORISATION D'URBANISME !

Si vous envisagez des travaux extérieurs et/ou intérieurs (en Site Patrimonial Remarquable) de votre bien, n'oubliez pas que ceux-ci sont soumis à une autorisation d'urbanisme (déclaration préalable ou de permis de construire) et qu'ils doivent être conformes aux documents d'urbanisme en vigueur (règlement du Plan Local d'Urbanisme ou du Plan de Sauvegarde et de Mise en Valeur) selon votre adresse.

Dans tous les cas, vous devez déposer votre dossier en trois exemplaires au Centre administratif (86-88, rue Léon-Désoyer).

Le délai d'instruction normal de votre demande est d'un mois à partir du moment où votre dossier est déclaré complet.

Si votre bien se situe dans un périmètre protégé, ce délai maximal est majoré d'un mois afin de consulter l'architecte des Bâtiments de France.

Il existe de nombreux cas particuliers, aussi, pour vous informer et vous assurer que vous êtes en conformité, rendez-vous sur le site de la Ville (www.saintgermainenlaye.fr), rubriques Votre mairie ▸ Urbanisme et aménagement ▸ Ressources à votre disposition.

LES AUTRES DOSSIERS DU CONSEIL MUNICIPAL

▸ Signature du contrat Team GB

Alors que les prochains Jeux Olympique d'été s'ouvriront en juillet 2024 à Paris, la Team GB a choisi Saint-Germain-en-Laye comme centre de préparation pour ses athlètes.

Un contrat portant sur la réception de la délégation de Grande-Bretagne – pour les disciplines suivantes : athlétisme, football, tennis, hockey, rugby à 7, haltérophilie, tir à l'arc, natation artistique, escrime, golf, judo, pentathlon moderne, skateboard et escalade – a donc été proposé à la signature.

Au-delà des JO, il porte également sur l'après, avec deux objectifs majeurs : faire découvrir aux jeunes saint-germanois le sport de haut niveau avec ses exigences et ses valeurs ;

Développer des échanges scolaires avec un programme lancé à l'occasion des Jeux de Londres.

Cette délibération a été adoptée à l'unanimité.

▸ Signature Tram 13

Dès le 6 juillet prochain, le Tram 13 desservira Saint-Germain-en-Laye et six autres villes, permettant une circulation plus fluide, en mode doux et avec des correspondances efficaces entre les foyers de population et les grands pôles d'activité.

Une convention d'occupation du domaine public, d'entretien et de maintenance des aménagements entre la Ville et Île-de-France Mobilités, autorité organisatrice des transports dans la Région, a en conséquence été portée au vote du Conseil municipal et votée à l'unanimité.

▸ Subvention à l'association de protection animale "Gamelles sans frontières"

Afin de soutenir des actions en faveur de la protection animale, et notamment des chats errants, une subvention de 2 500 euros a été attribuée à une association.

Cette dernière, baptisée "Gamelles sans frontière", et la Ville – qui a désigné Valérie Brelurus, conseillère municipale, comme référente du bien-être animal – ont prévu différentes actions de sensibilisation au bien-être animal auprès des jeunes et des adultes, notamment *via* La Soucoupe. Une première action aura lieu le 13 juillet, avec les jeunes du CMJ.

En outre, un observatoire du bien-être animal a été créé, qui compte notamment parmi ses membres Daniel Level, maire de la commune déléguée de Fourqueux, Priscille Peugnet, maire-adjointe, un comportementaliste, un vétérinaire et des Saint-Germanois.

Le JOURNAL DE L'ÉTÉ

SUPPLÉMENT - NUMÉRO 811 - VENDREDI 8 JUILLET 2022

Le programme des activités Village d'été est consultable sur : www.saintgermainenlaye.fr

Bonnes vacances !

Embarquez pour une croisière sur la Seine avec l'Office de Tourisme Intercommunal.

DÉCOUVRIR

L'OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL

L'Office de Tourisme Intercommunal (Jardin des Arts, au 3, rue Henri-IV) a lancé sa saison d'été. Voici un aperçu de ses nouveaux rendez-vous (la liste exhaustive est consultable sur www.seine-saintgermain.fr).

Chaque trimestre, il vous emmène explorer le territoire à travers des visites et activités pour toute la famille !

▶ Des visites "royales et gourmandes" de Saint-Germain-en-Laye, tous les samedis et dimanches.

C'est l'occasion de (re)découvrir Saint-Germain-en-Laye à travers des visites guidées de la ville et des extérieurs du Château-Vieux. Des guides-conférenciers vous emmèneront notamment déguster une des spécialités culinaires de la ville qui vous mettra en appétit...

▶ Embarquez pour des croisières détentes sur la Seine !

Choisissez entre deux formules : les croisières "découverte" d'1h30 ou bien les croisières "pique-nique" de 3h (pique-nique non inclus). Laissez-vous conter les anecdotes du guide et découvrez le fleuve parisien, son histoire et ses paysages, sous un nouvel angle !

▶ Suivez les pas des artistes emblématiques de Saint Germain Boucles de Seine !

Profitez d'un après-midi pour vous lancer sur les traces des artistes qui ont fait leur renommée sur notre territoire... D'Élisabeth Vigée Le Brun à Louveciennes, en passant par Maurice Denis à Saint-Germain-en-Laye ou encore Auguste Renoir à Croissy-sur-Seine, remémorez-vous leurs histoires et leurs lieux d'inspiration à travers ces visites passionnantes et uniques ! Sans oublier notre incontournable : la visite-conférence de la Maison d'André Derain à Chambourcy.

▶ D'autres surprises vous attendent dans ces nouveaux "Rendez-Vous" :

En exclusivité, participez à une balade culturelle gratuite entre Mareil-Marly et L'Étang-la-Ville à l'occasion de l'inauguration du tram T13 ! Vous découvrirez la diversité et la richesse de chaque village, entre nature, vieilles pierres et vergers ! En septembre, ce sont deux nouvelles visites uniques qui s'ajoutent au programme : une visite-dégustation à la Brasserie La P'tite Sœur de Sartrouville et une découverte commentée de l'exposition "185 ans du rail à Saint-Germain-en-Laye. Du train au tram" au Musée Ducastel-Vera à Saint-Germain-en-Laye.

▶ Venez jouer les enquêteurs en participant aux Cluedos® Géant.

Rentrez dans la peau d'un détective et venez résoudre une enquête palpitante au cœur des villes de Chatou et de Marly-le-Roi... Un Cluedo® grandeur nature en extérieur qui séduira petits et grands !

Réservation obligatoire et renseignements : 01 30 87 20 63 / info@seine-saintgermain.fr / www.seine-saintgermain.fr

FAIRE SES COURSES

BOUCHERIE, CHARCUTERIE, TRAITEUR

- Boucherie du Vieux Marché : 12, rue du Vieux-Marché. Fermée du 31 juillet au 22 août inclus.
- Pilon viandes : 20, rue de Poissy. Ouverte tout l'été.
- Boucherie Carlier : 25, rue de Paris. Fermée du 25 juillet au 9 août inclus.
- Boucherie d'antan : 21, rue de Pologne. Ouverte tout l'été.
- Les bouchers culottés : 58, rue de Paris. Fermée du 8 au 21 août inclus.
- Boucherie du Berceau : 35, rue Franklin. Fermée du 3 au 25 août inclus.
- Gaudin traiteur : 46, rue de Poissy. Fermé du 8 au 29 août inclus.

BOULANGERIES ET PÂTISSERIES

- La petite Gerbe d'or : 28, rue Jean-Jaurès. Fermé du 9 au 29 août inclus.
- La Gerbe d'or : 8, rue de Poissy. Ouvert tout l'été.
- Grandin : 13, rue au Pain. Fermé les lundis et mardis de juillet et août.
- Boulangerie La Tradition by Elio & Franck : 46, rue de Poissy. Ouvert tout l'été.
- Paul : 65, rue de Pologne. Ouvert tout l'été.
- Boulangerie du Château : 3, rue de la Paroisse. Fermé du 8 au 22 août inclus.
- Boulangerie du Lycée international : 29, rue de la Croix-de-Fer. Fermé du 10 au 17 juillet inclus puis ouvert tous les jours de 7h à 14h.
- Gontran Cherrier : 3, rue Grande-Fontaine. Fermé du 1er au 15 août inclus.
- Boulangerie Gauthier : 19, rue André-Bonnenfant. Ouvert tout l'été
- Pains et Merveilles : 36, rue André-Bonnenfant. Fermé du 31 juillet au 29 août inclus.
- Chez Angelica : 27, rue de l'Aurore. Fermé du 8 au 16 août inclus.
- L'Étoile du panetier : 28, rue du vieil-Abreuvoir. Fermé du 25 juillet au 31 août inclus.
- Boulangerie Tom Cannelle : 77, rue au Pain. Fermé du 6 au 28 août inclus.
- Hardy : 42, rue des Louviers. Fermé du 24 juillet au 31 août inclus.
- L'Aigle d'or : 4, rue de l'Aigle-d'Or. Fermé du 1er au 22 août inclus.
- Lemaire : 18, rue de Pologne. Ouvert tout l'été (sauf le 14 juillet).
- Une histoire de goût : 2, rue de Saint-Germain, Fourqueux. Fermé du 26 juillet au 15 août inclus.

FRUITS ET LÉGUMES

- Les vergers de saint germain : 23, rue de Paris. Ouvert tout l'été.
- Les jardins de saint germain : 23, rue de Pologne. Ouvert tout l'été.

ÉPICERIES, COMMERCES DE BOUCHE

- Boudra : 38, rue André-Bonnenfant. Ouvert tout l'été.
- Comtesse du Barry : 8, place du Marché-Neuf. Ouvert tout l'été.
- El Cortador : 10, rue Ducastel. Fermé du 7 au 24 août inclus.
- Famille Mary : 14, rue de Pologne. Ouvert tout l'été.
- La Bottega da Enzo : 21, rue de Paris. Fermé du 25 juillet au 25 août inclus.
- La Tonnelle : 106, rue Léon-Désoyer. Ouvert tout l'été.
- Le rameau d'olivier : 12, rue de Pologne. Ouvert tout l'été.
- Naturalia : 33, rue de Poissy. Ouvert tout l'été.
- Naturalia : 8, rue de l'Aurore. Ouvert tout l'été (sauf le lundi 15 août).
- Proxi : 32, rue Jean-Jaurès. Ouvert tout l'été.
- Rapid market : 2, rue de Breuvery. Ouvert tout l'été.
- Saveurs et dégustations : 17, rue de Poissy. Fermé du 1er au 23 août inclus.
- Smätt & Gott : 47, rue André-Bonnenfant. Ouvert tout l'été.

FROMAGERIES

- Fromagerie Foucher : 16, rue de Poissy. Ouverte tout l'été (sauf 14 juillet) et fermé les samedis entre 13h et 15h30.
- La ferme sainte Suzanne : 37, rue au Pain. Fermée du 24 juillet au 25 août inclus.
- Histoires et fromages : 17, rue de Pologne. Ouvert tout l'été.
- La fromagerie d'Amélie : 15, rue de Paris. Fermée du 29 juillet au 18 août inclus.

SUPERMARCHÉS

- Auchan : rue du Maréchal-Lyautey. Ouvert tout l'été.
- Carrefour market : rue de l'Aurore. Ouvert tout l'été.
- Franprix : rue Danès-de-Montardat. Ouvert tout l'été.
- Monoprix : rue de Pologne. Ouvert tout l'été.
- G20 : bld Hector-Berlioz. Ouvert tout l'été.
- Bio C'Bon : 11, rue des Coches. Ouvert tout l'été.
- Carrefour City, Place de la Grille, Fourqueux. Ouvert tout l'été.

PHARMACIE ET PARAPHARMACIES

- Pharmacie de l'Europe : 11, rue de Poissy. Ouvert tout l'été (sauf le samedi 13 août et les lundis du mois d'août).
- Pharmacie du centre : 6, rue de Paris. Fermé du 1er au 15 août inclus. Horaires d'été la dernière semaine de juillet et troisième semaine d'août (9h30-13h et 14h30-19h).
- Pharmacie de paris : 56, rue de Paris. Fermé du 6 au 21 août inclus.
- Pharmacie des arcades : 55, rue de Pologne. Ouvert tout l'été.
- Pharmacie Puget : 8, rue Saint-Léger. Fermé du 4 au 29 août inclus.
- Pharmacie Bel-Air : 7, place du Préfet-Erignac. Fermé du 8 au 15 août inclus.
- Pharmacie Leclercq de la gare : 64, rue au Pain. Fermé du 15 au 28 août inclus.
- Pharmacie du château : 35, rue au Pain. Fermé du 6 au 22 août inclus.
- Pharmacie de saint germain : 108, rue Léon-Désoyer. Ouvert tout l'été.
- Pharmacie compagne : 9, rue du Vieux-Marché. Fermé du 8 au 21 août inclus.
- Pharmacie des tanneries royales : 25, rue Schnapper. Fermé du 6 au 28 août inclus.
- Pharmacie du marché-neuf : 52, rue de Poissy. Fermé du 1er au 15 août inclus.
- Pharmacie Bonnenfant : 14, rue André Bonnenfant. Fermé du 30 juillet au 16 août inclus.
- Pharmacie de la Grille : 3, Place de la Grille, Fourqueux. Fermé du 1er au 21 août inclus.

MARCHÉS FORAINS

- Place du Marché-Neuf : mardi, vendredi et dimanche matin.
- Marché Pereire (samedi matin) et des Rotondes (vendredi soir).
- Marché de Fourqueux : mercredi et samedi matin.

PRENDRE L'AIR

DANS LA FORÊT DOMANIALE DE SAINT-GERMAIN

- L'Office National des Forêts, en partenariat avec la Communauté d'agglomération Saint Germain Boucles de Seine propose neuf itinéraires cyclables dans les forêts domaniales de Saint-Germain et Marly. 300 jalons et 15 panneaux ont été positionnés pour indiquer ces parcours (71 km au total).

Cette action fait suite à la concertation menée dans le cadre des États généraux des forêts de Saint-Germain et Marly lancés en 2017 en faveur d'un meilleur entretien partagé de ces forêts.

Plus d'infos sur www.onf.fr

PROMENADES À CHEVAL

- Le Poney Club de Fourqueux organise de nombreux stages pendant le mois de juillet pour tous les niveaux, de débutants à confirmés. Tarifs et inscriptions : 01 34 51 35 21 ou à poneyclub.fourqueux78@orange.fr. Site internet : http://poneyclubfourqueux78.fr/
- Epona Club Nature propose des balades équestres à poney, à cheval ou en calèche avec, en parallèle, des ateliers-nature pour les plus jeunes, sur réservation uniquement au 07 69 00 20 75.

Fermé du 25 au 29 juillet. Infos sur www.epona-club.fr

LOCATION DE VÉLOS

- Tous les samedis, dimanches et jours fériés (même le 15 août) de 10h à 18h, sur le parking de la piscine, la société Cyclou vous propose en location des VTT et VTC classiques ou à assistance électrique, de toutes tailles, avec ou sans siège bébé. Elle met également à votre disposition des itinéraires et des cartes de la forêt.

Contact : 07 82 55 40 88
ou contact@cyclou.fr

SE CULTIVER

MÉDIATHÈQUE MARC-FERRO

9, rue Henri-IV

- Du mardi 12 juillet au samedi 27 août, horaires allégés : les mardis, de 13h à 18h et le samedi de 10h à 13h et de 14h30 à 19h. Fermée les jeudis à partir de la mi-juillet.

Tout l'été aux heures d'ouverture : pour lire, empruntez un transat ! Et pour un bien-être absolu, la sophrologue Martine Hirel vous propose des séances de relaxation tous les samedis du mois de juillet. Gratuit sur inscription *via* le site http://mediatheques.saintgermainenlaye.fr/

Contact : 01 70 46 40 00.

MÉDIATHÈQUE GEORGE-SAND

44, rue de l'Aurore

- Du mardi 12 juillet au samedi 27 août, horaires allégés : les mercredis, de 10h à 13h et de 14h30 à 18h, et les vendredis, de 13h à 19h.

Contact : 01 70 46 40 09.

BIBLIOTHÈQUE DE FOURQUEUX

Espace Pierre-Delanoë
2, place Victor-Hugo

Permanences les mercredis de 16h à 18h30 et les samedis de 10h à 12h (excepté le samedi 16 juillet).

Ouverte tout l'été.

MAISON NATALE CLAUDE-DEBUSSY

38, rue au Pain

Fermeture du 23 juillet au 21 août.

CONSERVATOIRE CLAUDE-DEBUSSY

3, rue du Maréchal-Joffre

Horaires d'ouverture au public en juillet et août : du lundi au vendredi de 13h à 17h. Fermeture estivale le 25 juillet. Réouverture le lundi 22 août.

Les inscriptions sont déjà possibles. Nouveauté : ouverture d'une classe de trombone. Nombreux ensembles pour amateurs : Big-band, Ensemble vocal mixte, Orchestres et Harmonies (plusieurs niveaux) ; ateliers de jazz, musique de chambre.

Renseignez-vous :
01 30 87 21 65 et contact@crd-saintgermainenlaye.fr

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE NATIONALE

Domaine national de Saint-Germain-en-Laye

- Programmation sur www.musee-archeologienationale.fr

Infos au 01 39 10 13 00.

CONCERTS D'ORGUE

- À l'église Saint Germain à 17h les samedis 23 et 30 juillet, 6,13, 20 et 27 août.

MICRO-FOLIE

Place des Rotondes

- Fermeture du 7 au 20 août.

MAISON DE L'EUROPE DES YVELINES

Espace Paul-et-André-Vera
2, rue Henri-IV

- Fermée du 1er au 15 août inclus.

Contact : 01 39 73 63 52.

BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS

4, rue de Pontoise

- Jusqu'au 29 juillet, les mardis, de 10h à 12h et les jeudis, de 15h à 17h30. Fermeture complète du 2 août au 5 septembre.

Contact : 01 34 51 84 66.

PAVILLON DE LA MUETTE

Route forestière des Pavillons

Cet ancien relais de chasse de Louis XV situé dans le nord de la forêt de Saint-Germain-en-Laye propose sur sa grille d'enceinte une exposition photos baptisée "Rencontres en forêt" de Marc Chesneau qui est allé à la rencontre des promeneurs en forêt pendant un an (entre 2020 et 2021), au rythme des saisons,

SE DÉPENSER

TENNIS CLUB DE FOURQUEUX

Stade Claude-Bocard

Stages jeunes jusqu'au 31 août en formules à la demi-journée, journée ou semaine, dans le respect des conditions sanitaires

prescrites par le Ministère des sports et la Fédération Française de Tennis.

Renseignements et inscriptions auprès de Didier Sanz au 06 70 79 59 37.

FOOTBALL-CLUB DE SAINT-GERMAIN

Stade de la Colline

Stages en juillet du 11 au 15 et du 18 au 22 :

- 6-13 ans, de 13h à 17h (30 € / semaine) ;
- 13-17 ans de 18h à 20h (gratuit) ;
- adultes de 20h à 22h les lundi, mercredi et vendredi (gratuit).

Renseignements et inscriptions auprès de Rémy Luap au 06 66 66 07 69.

A.S. FOURQUEUX FOOTBALL

Stade Claude-Bocard

Stages mixtes du 9 au 15 juillet et du 22 au 26 août pour les jeunes de 5 à 15 ans, licenciés ou non du club, de 9h30 à 16h30 (apporter son pique-nique).

Renseignements et inscriptions auprès de Guillaume Raberin au 06 10 71 95 90.

PISCINE INTERCOMMUNALE

Dôme Saint-Germain-en-Laye

Horaires pour les bassins intérieur et extérieur : du lundi au dimanche, de 11h à 20h.

Espaces forme & bien-être : du lundi au vendredi, de 9h à 20h30 et les samedis et dimanches de 9h à 18h jusqu'au 31 août .

Infos sur www.dome-78.fr et par mail à contact@dome-78.fr

SE DIVERTIR

ATELIER ENFANCE DE L'ART

21, rue Danès-de-Montardat

Stages de dessin-peinture pour les enfants et les adolescents du 29 au 31 août.

Stages d'aquarelle du lundi 11 au vendredi 15 juillet, de 10h à 17h, à partir de 16 ans.

21, rue Danès-de-Montardat
www.atelier-enfance-art.fr

ATELIER PIÈCE UNIQUE

(1, place du Lavoir à Fourqueux) Stage pour les enfants : lundi 11 juillet, de 10h à 12h.

Cet atelier créatif spécialement conçu pour les jeunes enfants leur fera découvrir la magie du mélange des couleurs à partir des trois primaires à travers des exercices ludiques. Cyan, magenta et jaune : trois couleurs pour en créer des dizaines ! À partir de 4 ans. 28 € matériel compris.

Plus d'infos par mail (contact@atelier-piece-unique.com) et au 01 34 51 94 31.

CARROT CAKE CLUB

38, rue Saint-Pierre

- Du 11 au 15 juillet, du 18 au 22 juillet et du 29 août au 31 août : stages d'anglais pour enfants de 4 à 11 ans.
- Du 11 au 15 juillet : stages intensifs (en demi-journées) pour collégiens.

Contact :
olgarech@carrotcakeclub.com
www.carrotcakeclub.com

TECH KIDS ACADEMY

- Cours d'informatique pour les enfants de 7 à 17 ans.

Ateliers hebdos et stages vacances 100% en présentiel : programmation de jeux vidéo, robotique/éléctronique et graphisme.

5, rue de la Surintendance.
Rens. et inscriptions :
01 70 46 12 65
sur techkidsacademy.com

RENFORCER LES LIENS

MAISON DES ASSOCIATIONS

3, rue de la République

Fermeture le 12 juillet à 18h, et réouverture mardi 25 août, à 9h.

Contact : 01 39 73 73 73.

CENTRES DE LOISIRS

Pour les petits (2 1/2 à 6 ans) :

- Jean-Moulin, 52 rue de l'Aurore. Contact : 01 39 21 75 49.
- Bois-Joli, 2 bis, bd de la Paix. Contact : 01 30 61 01 16.
- Alsace, 26 rue de Noailles. Contact : 01 34 51 23 85.
- Ampère, 19 rue Ampère. Contact : 01 30 61 94 92) ;
- Giraud-Teulon, 7 rue Giraud-Teulon. Contact : 01 39 73 04 55).

Pour les grands (6 à 10 ans) :

- La Forestine, rue des Communes à Aigremont. Tél. : 01 39 79 19 60 ;
- Marie-Curie, bd Hector-Berlioz. Tél. : 01 39 73 24 00.
- Les Sources, 11 rue Marcel-Aubert. Tél. : 01 34 51 14 32.

Retrouvez toutes les informations pratiques sur le site de la ville.

L'ÉTÉ DANS LES CLUBS SENIORS

Seniors adhérents à la Carte royale, le club Louis-XIV situé au Jardin des arts (01 30 87 21 35) vous accueille tout l'été, le lundi de 9h à 12h30 et du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h.

Fermeture estivale du club Chêne et Fougère du 4 juillet au 30 août : les activités sont transférées au club Louis XIV.

De nombreuses sorties et activités sont proposées tout l'été dans l'agenda royal 59. Adhésion au tarif préférentiel de 11,50 € pour l'été. Renseignements auprès du club Louis XIV au 01 30 87 21 35 ou sur le site de la Ville dans Accueil/plus de revues/agenda carte royale ou dans Accueil/la ville et vous/ 60ans et +/les activités.

À L'ÉGLISE SAINT GERMAIN

Venez partager un apéritif convivial. Tous les jeudis de juillet et août (sauf le 14 juillet) à partir de 19h15, dans la cour du presbytère et, en cas d'intempérie, en intérieur conformément aux consignes sanitaires.

Contact : 06 84 77 36 26
ou beatricedugas@gmail.com

S'ORGANISER

LES NUMÉROS UTILES

- Police nationale : 17 ou 01 39 10 91 00
- Police municipale : 01 30 87 20 08
- Gendarmerie : 01 39 04 04 00
- Pompiers : 18 ou 112
- Samu et urgences médicales : 15 ou 112
- Pharmacie de garde : monpharmacien-idf.fr
- SOS médecins : 01 39 58 58 58.

URGENCES

- Hôpital de Poissy / Saint-Germain : urgences adultes et urgences traumatologiques pédiatriques : 01 39 27 51 18 (www.https://www.ghtyvelinesnord.fr) (www.cliniquesaintgermain.vivaltosante.com)
- Clinique Saint-Germain : Unité de soins non programmés au 01 61 30 22 22 (www.cliniquesaintgermain.vivaltosante.com).

Attention, les services d'urgences sont d'abord destinés à prendre en charge les urgences vitales.

Avant d'aller aux urgences :

- en journée et sur les horaires habituels des cabinets médicaux : contactez votre médecin traitant ; il saura comment réagir et vous orienter ;
- en soirée, pendant la nuit ou le week-end, si vous avez un problème de santé qui ne peut pas attendre l'ouverture habituelle des cabinets médicaux : ne vous déplacez pas aux urgences et appelez le 15 ou envoyez un sms au 114 pour les personnes sourdes ou malentendantes.

CULTES

- Église Saint Germain : 01 34 51 99 11.
- Église Saint Léger : 01 34 51 07 09.
- Saint-Germain le Temple : 06 77 76 46 62
- Paroisse orthodoxe Saint-Germain et Saint-Cloud : 01 39 69 39 62
- Église évangélique : 09 51 61 90 51.
- Synagogue : 01 34 51 26 60.

LA POSTE

- Jusqu'au 20 août :

La Poste du Centre (10 bis, rue de Pologne) :

- du lundi au vendredi, de 9h à 19h, et le samedi de 9h à 12h30.

La Poste du Bel-Air (41-43, boulevard de la Paix) : horaires allégés du 11 juillet au 20 août :

- du lundi au vendredi, de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h, et le samedi de 9h à 12h30.

L'Agence Postale Communale de Fourqueux (Espace Pierre Delanoë, 2, Place Victor Hugo).

- du lundi au vendredi, de 9h à 12h. Fermeture estivale du 26 juillet au 15 août inclus. Fermeture les samedis matin à partir du 10 juillet inclus et reprise des horaires habituels le lundi 30 août.

CENTRE ADMINISTRATIF

86-88, rue Léon-Désoyer

Les horaires restent inchangés. Fermetures exceptionnelles le 14 juillet ainsi que les samedis 23 et 30 juillet et 6, 13 et 20 août.

Tél. : 01 30 87 20 00.

HÔTEL DE VILLE

16, rue de Pontoise

Les horaires restent inchangés. Fermeture le 14 juillet. Ouverture uniquement en fonction des célébrations de mariages pour les 23 et 30 juillet ainsi que les 6, 13 et 20 août.

Tél. : 01 30 87 20 00.

MAIRIE DE FOURQUEUX

1, place de la Grille, Fourqueux

Les horaires restent inchangés. Fermeture le 14 juillet ainsi que les samedis 23 et 30 juillet et 6, 13 et 20 août.

POINT-JUSTICE

Anciennement point d'accès au droit (PAD)
34, rue André-Bonnenfant.

Fermé du 25 juillet au 19 août inclus. Contact : 01 30 87 22 26.

Toute personne a le droit d'accéder à la justice. La Ville a mis en place en 2013 un Point-justice avec pour mission l'information et l'accompagnement des personnes confrontées à des problèmes juridiques ou administratifs.

Gratuit et ouvert à tous, le Point-justice vous accueille pour vous orienter ou vous aider en toute confidentialité.

ESPACE PIERRE DELANOË

- Du 11 au 16 juillet, fermeture à 17h.

Fermeture exceptionnelle du 30 juillet au 15 août, les après-midis du 18 au 31 juillet et du 16 au 21 août.

SE DÉPLACER

NAVETTE DE NUIT

Elle assure la desserte des arrêts de bus en soirée jusqu'au dernier RER, du lundi au vendredi, de 21h30 à 1h30. À partir du 1er août, elle sera gérée par Île-de-France Mobilités.

TRANSDEV ÎLE-DE-FRANCE

Les bus Résalys fonctionnent en journée (Veolia transports). Bureau d'information place André-Malraux (près de l'entrée du théâtre Alexandre-Dumas).

Contact : 01 34 51 41 00.

NAVETTE DES SENIORS

La navette seniors ne circulera pas du 1er au 28 août inclus.

TAXIS

Ils sont à votre disposition rue de la Surintendance : 01 34 51 12 47 et 01 47 78 05 05).

RER A :

- Après un vaste programme de renouvellement des voies et du ballast du tronçon central du RER A de 2015 à 2021, la RATP met en service un nouveau poste de signalisation à Charles de Gaulle-Étoile. Une mise à jour indispensable pour garantir la sécurité des 1,4 million de voyageurs qui se déplacent chaque jour sur la ligne.

Celle-ci sera donc fermée entre les stations Auber et La Défense du samedi 13 au vendredi 19 août inclus.

LE TRAM T13 EN CIRCULATION DEPUIS LE 6 JUILLET !

Inauguré le 6 juillet, le tram T13 circule désormais quotidiennement entre Saint-Cyr (RERC) et Saint-Germain-en-Laye (RERA). Créée pour répondre à la demande croissante de déplacements de banlieue à banlieue, la ligne s'étend sur 18,8 kilomètres que le T13 parcourt en 30 minutes environ.

Pour les habitants du sud de la ville, notamment ceux du Bel-Air et de Fourqueux, de l'ouest de la commune (Lisière Pereire) et plus largement des communes voisines (Noisy-le-Roi, Mareil-Marly), elle est synonyme d'amélioration décisive d'accès au centre-ville. Il suffira en effet d'une dizaine de minutes pour aller de la station Fourqueux / Bel-Air au terminus (RERA). Mieux encore : comme ils n'auront plus besoin de prendre leur voiture pour venir jusqu'au RER, le T13 va désengorger le centre-ville, en particulier aux heures de pointe du matin et du soir.

Plus d'infos sur
https://tram-t13-stcyr-stgermain.iledefrance-mobilites.fr/

JUILLET ET AOÛT

Animés et festifs !

Pour celles et ceux qui ne peuvent partir en vacances ou qui passeront une partie de leur été à Saint-Germain-en-Laye, les mois de juillet et d'août seront culturels, artistiques, gourmands parfois, éco-responsables souvent et étonnants tout le temps ! La Ville, avec l'appui d'associations comme La CLEF, vous propose une programmation dense et variée, pour tous les âges afin de passer un été à la fois convivial, musical, éducatif et familial.

L'intégralité de ce programme, baptisé *Village d'été* est consultable dans la brochure éponyme disponible à l'accueil de l'hôtel de ville (16, rue de Pontoise), du centre administratif (86-88, rue Léon-Désoyer) et de la mairie de la commune déléguée de Fourqueux.

UN ÉVENTAIL D'ÉVÉNEMENTS

D'Un R' de fête au Bel-Air d'été avec Axiom, les 8 et 9 juillet, aux multiples événements (ateliers, concerts, barbecues, déambulations, danse…) proposés à la Micro-Folie, au Conservatoire Claude-Debussy, à l'Agasec, à la Soucoupe, dans les médiathèques, à l'espace Paul et André Vera…, l'éventail est très large. Il vous emmènera jusqu'à la fin des vacances. Il sera temps alors de penser au Forum des Sports (3 septembre), à la fête de Fourqueux (10 septembre), aux Journées européennes du Patrimoine (17 et 18 septembre), à l'expo associations (24 septembre), à Saint-Germain en Live (du 29 septembre au 2 octobre) et à l'inauguration du Grand Bassin (2 octobre).

La Fête des Loges jusqu'au 15 août !

La 369è fête des Loges a ouvert ses portes le 24 juin. Inaugurées le lendemain par Arnaud Pericard en présence de Jehan-Éric Winckler, sous-préfet, et de nombreux élus, dont Natalia Pouzyreff, députée, et Gwendoline Desforges, conseillère départementale, ses attractions et sa célèbre Allée des Cuisines vous attendent jusqu'au 15 août. Cette année, la traditionnelle vente des bracelets, le premier jour de la fête, a été organisée au profit des Chemins de l'Éveil à qui le comité forain a remis un chèque de 18000 euros ! Le 7 juillet, à l'hôtel de ville, Sasha Durepairt a été couronnée Reine des Loges 2022 par Arnaud Pericard. Jeudi 28 juillet, ne manquez pas la Saint-Fiacre avec son défilé de chars dans les rues de Saint-Germain et sa messe donnée en mémoire du moine irlandais, saint patron des jardiniers et maraîchers.

La plage à la ville au Bel-Air

Inauguré le 2 juillet par Arnaud Pericard, Bel-Air plage et son sable fin vous attendent jusqu'au 31 juillet sur le parking de La Soucoupe. Au menu cet été, de nombreuses animations et activités manuelles, sportives et culturelles. Des journées et des voyages au bord de la mer (Deauville, Saint-Malo). Entrée libre. Programme en intégralité sur www.lasoucoupe.fr et facebook CSClasoucoupe.

Rendez-vous le 13 juillet !

La traditionnelle soirée du 13 juillet, veille de la Fête nationale, aura lieu comme chaque année dans le Domaine national de Saint-Germain-en-Laye.

En raison des travaux de recréation du grand bassin (qui devrait être inauguré le 2 octobre prochain), le défilé militaire se déroulera de la petite terrasse (au niveau du Pavillon Henri-IV) vers le jet d'eau. Véhicules et troupes à pied défileront pour le plus grand plaisir des spectateurs.

- La cérémonie débutera à 19h30, avec l'arrivée des autorités, la revue des troupes et la remise de décorations et la prise d'armes.
- Le début du défilé est prévu à 20h.
- La buvette des élus, organisée au profit du Centre Communal d'Action Sociale, ouvrira à 21h.
- Le bal commencera à 21h30. L'animation musicale sera assurée par l'orchestre Groove Buster, dirigé par Daniel Le Noury.
- À 23h, ne manquez pas le spectacle pyrotechnique réalisé par Art Eventia. D'une durée d'une vingtaine de minutes, il sera tiré sur des musiques éclectiques (Life must have it's mysteries - Hans Zimmer ; Golden Eye - Tina Turner). L'Ukraine sera mise à l'honneur à travers des morceaux du groupe de musique Gospodar.
- L'orchestre Groove Buster reprendra ensuite l'animation musicale avant de laisser la place à un DJ qui vous fera danser jusqu'à 1 heure du matin !

La CLEF : inscrivez-vous

Les activités de La CLEF se sont terminées le 25 juin avec un feu d'artifice de spectacles des adhérents qui se sont produits sur les différents espaces scéniques pour une soirée très variée à l'image de l'association : théâtre, zumba, cirque, musique…

Un concert est toutefois encore programmé au kiosque à musique (Domaine national) samedi 16 juillet, à 17h (entrée libre) : partez en voyage avec Akata Kolo Orchestra et la musique festive, rythmée et dansante qu'est l'afrobeat.

Pour préparer votre rentrée et celle de vos enfants, passez dès maintenant vous inscrire à l'accueil de La CLEF (attention, fermeture estivale du 30 juillet au 21 août).Vous pouvez aussi le faire en ligne durant toute la période estivale sur **www.laclef.asso.fr**

LE PETIT DÔME

BAR ÉPHÉMÈRE

Ouvert début juin, c'est le spot incontournable de l'été ! Benjamin et Clément vous y accueillent du jeudi au dimanche pour passer un moment convivial entre amis ou en famille.

Un service au bar est proposé pour une petite restauration (panini, croque-monsieur, pizza, …) et des boissons avec ou sans alcool.

L'endroit est cosy et dispose de salons de jardin, de transats, mais vous pouvez aussi vous installer confortablement dans l'herbe.

Une musique d'ambiance est assurée avec, les jeudis et vendredis, la présence de DJ's saintgermanois pour une ambiance festive et joyeuse. Les samedis et dimanches, c'est un esprit "guinguette" qui est de mise pour un public plus familial et intergénérationnel.

Des jeux de "mölkky" sont à disposition pour de vrais moments de détente et de plaisir partagé.

Ouvert les jeudis et vendredis de 17h à 1h du matin, les samedis et dimanches de 15h à 1h avec la possibilité de se garer au parking de la piscine. À 5 minutes à pied du RER A.

lepetitdomestgermain@gmail.com

MYAM

PETITE RESTAURATION SAINE ET LOCALE

Avec une offre de restauration écoresponsable, Myriam Guenfoud a pour ambition de toucher les visiteurs du parc du château, les habitants, les étudiants…,

Deux lignes majeures conduisent ses choix :

- revenir à une alimentation saine, utiliser le plus possible des produits non transformés et de saison. Permettre ainsi aux jeunes et aux moins jeunes d'être en accord avec leurs préoccupations de manger équilibré et ce, à des prix accessibles ;
- produire une cuisine simple, goûteuse, avec des produits issus de circuits courts d'agriculteurs locaux, avec les conseils d'une nutritionniste pour faire la part belle aux fruits et légumes.

L'éco-citoyenneté de Myriam ne s'arrête pas là puisqu'elle a déjà prévu d'offrir aux associations caritatives de proximité tous ses invendus.

Une belle terrasse vous attend ainsi que le plaisir de lézarder au soleil dans des chaises longues.

Ouvert toute l'année du mardi au dimanche de 9h30 à 20h et nocturne jusqu'à minuit les vendredis et samedis, de juillet à septembre. Brunchs les samedis et dimanches.

Parc du Château, près de la terrasse

ÉTOILES DU CLASSIQUE : QUEL SUCCÈS !

Une première réussie ! Du 1er au 3 juillet, le festival Les Étoiles du Classique a attiré un nombreux public venu découvrir 200 jeunes virtuoses réunis autour de l'Orchestre National d'Île-de-France.

Dimanche 3 juillet, lors de la soirée de clôture, la pianiste Martha Argerich, marraine de ce rendez-vous familial et culturel, a participé au grand concert symphonique interprété sous les yeux d'un public ravi comme ont pu le constater Arnaud Pericard, Jehan-Éric Winckler, sous-préfet, Marta de Cidrac, sénatrice, et Sylvie Habert-Dupuis, première adjointe et conseillère régionale.

MARCHÉ DE L'ART : UN MOMENT "UNIQUE"

Le 25 juin, le Marché de l'Art a réuni une centaine d'artistes sur la place du Marché-Neuf. Organisé par l'Atelier Pièce Unique, cet événement est l'occasion de rappeler que *"l'art ne fait pas qu'illustrer, il fait vivre"* (Nicolas Robert).

I UN NOUVEAU PRÉSIDENT POUR LE ROTARY I

Le 28 juin, chez Cazaudehore, Xavier Raymondaud (à gauche) a remplacé Philippe Cosseron à la tête du Rotary Club de Saint-Germain. Cette passation de pouvoir a eu lieu en présence de Marta de Cidrac, sénatrice, et Priscille Peugnet, maire-adjointe chargée du Tourisme, de la Vie associative et de la Citoyenneté.

I 250 KILOMÈTRES À VÉLO ! I

Fin juin, 6 lycéens de l'Institut Notre-Dame ont parcouru à vélo en 3 jours les 250 kms qui séparent Saint-Germain du Havre. Emmanuel, Émile, Émil, Nathan, Arthur et Hugo ont relevé ce défi pour l'Association Imagine for Margo. Escortés par les Pompiers de Saint-Germain-en-Laye à leur départ, ils ont pu ainsi ajouter 1 600 euros à la cagnotte que l'établissement collecte chaque année pour l'association.

I LIBRES OPINIONS I

Union pour Saint-Germain / Fourqueux

Opération Tranquillité Absences : inscrivez-vous !

Vous vous absentez de votre domicile cet été ? Prenez vos précautions pour partir l'esprit tranquille en vous inscrivant à l'Opération Tranquillité Absences (OTA).

Tout au long de l'année, la police nationale et la Ville, avec sa police municipale, travaillent de concert pour assurer la sécurité des Saint-Germanois. L'OTA est un dispositif qui permet aux particuliers de faire surveiller leur domicile pendant leurs absences.

L'objectif est de dissuader les cambrioleurs potentiels et de prendre les mesures nécessaires en cas de besoin grâce à des patrouilles quotidiennes, effectuées conjointement par la police nationale et la police municipale, dans les immeubles ou aux abords des pavillons.

Pour bénéficier de ce service entièrement gratuit, rien de plus simple : il suffit d'imprimer le formulaire "OTA" disponible sur le site de la ville, de le compléter et de le déposer au commissariat de police rue de Pontoise, ou au poste de police municipale place des Rotondes, muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. Une seule obligation : prévenir le commissariat ou la police municipale en cas de retour inopiné ou de modification de la durée de vos congés.

Pensez aussi à adopter les bon réflexes :

- fermez vos portes, fenêtres, volets… ;
- ne conservez pas de somme d'argent importante chez vous ;
- photographiez vos objets de valeur et placez-les en lieu sûr ;
- en cas d'absence prolongée, demandez à une personne de confiance de relever votre courrier, d'ouvrir vos volets dans la journée… ;
- ne diffusez pas vos dates de vacances sur les réseaux sociaux et veillez à ce que vos enfants fassent de même ;
- ne publiez pas vos photos de vacances ;
- signalez au commissariat (17) ou à la police municipale (01 30 87 20 08) tout fait suspect laissant présager un cambriolage.

Nous vous souhaitons un très bel été !

William Petrovic, maire-adjoint

Saint-Germain écologique et solidaire

L'avortement, la liberté de disposer de son corps

"Aucune femme ne recourt de gaieté de cœur à l'avortement" déclarait Simone Weil à la tribune de l'Assemblée nationale en 1974 ; elle introduisait ainsi le projet de loi qui porte désormais son nom. Au-delà du dispositif législatif, il s'agissait pour la ministre de la Santé, de changer le regard de la société sur les femmes contraintes à avorter.

Et pourtant, un long chemin reste encore à parcourir, puisqu'à l'exemple des États-Unis, un nombre significatif de pays dans le monde remet en cause le droit à l'avortement.

Comme dans toute mesure sanitaire d'envergure nationale, des moyens humains et des logistiques tels que les centres du planning familial et les services hospitaliers dédiés, doivent être maintenus. Or, si depuis 2001, le nombre d'IVG reste stable en France, certains territoires sont en difficulté, cet acte médical relevant du "parcours de la combattante". En cause la clause de conscience (elle permet aux médecins de refuser de pratiquer des IVG) ainsi que la baisse de moyens dans les hôpitaux, obligeant la fermeture de services d'orthogénie.

Dans les collèges et les lycées, l'éducation à la sexualité reste peu abordée. Elle joue pourtant un rôle important et peut être dispensée par tous les membres de la communauté éducative : les professeurs mais aussi les infirmières scolaires sont un maillon très important pour assurer auprès des élèves une mission d'information, de prévention et d'accompagnement.

Le débat parlementaire concernant l'inscription du droit à l'avortement dans la constitution nous semble une mesure nécessaire. Contrairement à ce qui s'est passé au cours du dernier quinquennat, un grand nombre de députés de tous bords adhère maintenant à cette idée. Espérons que cette assemblée aura de nombreuses occasions de se rallier à des causes permettant de faire évoluer d'une façon positive notre société.

Vos élus de gauche : **Blandine Rhoné, Jocelyn Jean-Baptiste, Alicia Castigliego**

Unis pour agir St-Germain Fourqueux

Quel avenir pour nos finances

Le mois de juin est synonyme de présentation en conseil municipal des finances de la ville.

Les comptes communaux ont particulièrement bien résisté à la crise sanitaire. L'engagement des agents de la ville ainsi que la mobilisation des bénévoles tout au long de cette période a été déterminante et il y a lieu ici de les remercier.

Ce budget est marqué nettement par l'ambition de la majorité de financer "en même temps" de nombreux projets. Le recours aux subventions est quasi systématique et une partie du solde du budget de fonctionnement participe à cet effort.

Les travaux préparatoires ont été l'occasion pour nous de souligner la prudence nécessaire à la construction de notre budget pour les années à venir.

Tout d'abord, nos finances connaissent une inflation régulière. Malgré l'absence d'endettement (c'est-à-dire un autofinancement de nos investissements), il ne faut pas sous estimer l'incidence sur le budget de fonctionnement. Autrement dit, une partie des recettes de fonctionnement financent l'investissement.

Ensuite, notre trajectoire budgétaire est de plus en plus menacée. La prudence s'impose alors que les collectivités qui nous subventionnent (département et région) sont sous pression de l'État. L'inflation (notamment des dépenses en énergie) s'accélère. L'autonomie financière des communes est remise en question à chaque réforme de la fiscalité locale (dont dernièrement celle de la taxe d'habitation sur les résidences principales).

Enfin, par exemple, la rénovation de notre réseau d'assainissement verra incontestablement son poids dans notre budget augmenter dans les années à venir. À cela s'ajoute que les dépenses d'investissement d'aujourd'hui sont, en partie, les dépenses de fonctionnement de demain et méritent de ce fait notre attention afin de ne pas entamer nos capacités d'investissement pour l'avenir.

Vous pouvez nous adresser vos messages par courriel à mouvement.upa@gmail.com

Pour le groupe, **Alexandre Grevet**

Audace pour Saint-Germain

Bel été à tous !

Conseil municipal après conseil municipal, nous relevons régulièrement et dénonçons toujours les transferts de compétences de la Ville vers l'agglomération. Audace Pour Saint-Germain (APSG) est le seul groupe qui s'y oppose avec force. Les autres groupes prônent comme nous une gestion de proximité, mais ils acceptent paradoxalement ces transferts qui éloignent la population de l'ensemble des services publics de proximité.

Le service public de la santé est notamment en danger ! L'hyper-communication-gouvernementale dans ce domaine masque une réalité : il est concrètement de plus en plus difficile d'accéder aux soins et de trouver un médecin généraliste qui accepte de prendre de nouveaux patients. Même à Saint-Germain-en-Laye, il faut des mois d'attente pour obtenir la consultation d'un spécialiste ; de nombreux médecins partent à la retraite sans être remplacés et les urgences (en particulier pédiatriques) ferment épisodiquement au sein de notre Centre hospitalier (CHIPS). Nous tirons donc la sonnette d'alarme !

Alarmante situation dans le quartier du Bel-Air aussi où les tirs de mortier ont malheureusement repris ces derniers jours. Ils s'ajoutent aux rodéos et barbecues sauvages désormais habituels. Dans notre ville, comme partout en France, cet ensauvagement est inacceptable. Chaque habitant a droit à la tranquillité ; la peur doit changer de camp !

Enfin, le 25 juin s'est ouverte la 369e édition de la fête des Loges : un incontournable événement de notre ville royale. Nos amis forains vous y attendent pour passer un joyeux moment entre amis ou en famille. Merci aux forces de l'ordre – nationales comme municipales – de permettre que cet événement se déroule dans les meilleures conditions.

Nous vous souhaitons un excellent été et de bonnes vacances !

Suivez-nous sur les réseaux sociaux Facebook et Twitter.

Contactez-nous :
audacepoursaintgermain@gmail.com

Christophe Bentz et **Didier Rouxel**

L'expression des groupes politiques est organisée conformément au règlement intérieur du Conseil municipal. Elle n'engage que la responsabilité de ses auteurs. La commune ne peut en refuser la publication sauf si le texte concerné présente un caractère diffamatoire ou outrageant.

I LE SGHC CHAMPION DE FRANCE ! I

Les 18 et 19 juin derniers, à l'occasion des championnats de France U16 filles et garçons de hockey sur gazon, qui se sont déroulés à Saint-Germain, sur les "terres" du SGHC, l'équipe féminine du club de la Ville a remporté le titre, quelques mois après avoir glané la médaille de bronze en salle. Un grand bravo à toutes !

I FOULÉE ROYALE, 41E ÉDITION I

Dimanche 26 juin, 1 500 participants ont pris le départ de la 41e édition de la Foulée royale, pour laquelle trois parcours étaient proposés (1 500 m, 5 km et 10 km).

Ils ont parcouru une partie de la terrasse et de la forêt domaniale, avant de terminer leur course au pied du château, dans le Domaine national de Saint-Germain-en-Laye.

I INSTALLÉ DEPUIS 1922 EN FORÊT DE SAINT-GERMAIN I

Le Golf a 100 ans !

Ouvert officiellement le 15 janvier 1922, le Golf de Saint-Germain, désormais centenaire, célèbre l'événement depuis le début de l'année avec des événements exclusivement réservés à ses membres.

Proposant 2 parcours de 18 et 9 trous, dessinés par l'architecte britannique Harry Colt (créateur de 300 parcours de golf à travers le monde), le Golf de Saint-Germain, classé en 2017, dans les 20 premiers du Continent par le Golf World's TOP 100 Courses, a accueilli plusieurs opens de France et compétitions internationales, au cours desquels de grands champions et championnes se sont illustrés (Ben Hogan, Sandy Lyle, Severiano Ballesteros, Laura Davies, Marie-Laure de Lorenzi Taya).

UN SIÈCLE RICHE D'HISTOIRE

Plusieurs dates marquent évidemment les lieux, et notamment le 26 décembre 1944, lorsque la Royal Navy arrive à Saint-Germain. Peu après le débarquement du mois de juin, le Golf accueille les troupes alliées.

Huit ans plus tard, c'est une image de désolation qui s'offre aux membres du Golf : dans la nuit du 29 décembre 1952, le Club House est en flammes. Il ne reste plus rien du bâtiment, mais une partie du Secrétariat et les archives sont cependant sauvés.

La fin de l'année 1999, le Golf fait face à un autre fléau : la tempête a ravagé une grande partie du terrain, jonché de gigantesques troncs retournés sur le sol par la force du vent.

UN DRÔLE D'EMBLÈME

Les premières années de l'ouverture officielle du Golf, les corbeaux étaient très nombreux, volaient les balles, plus petites que celles d'aujourd'hui car, fabriquées en gutta (gomme issue du latex) et en latex, ils les appréciaient énormément.

C'est pourquoi un corbeau, tenant une balle dans son bec, figure toujours sur les insignes des membres du Comité.

DES CHAMPIONS ET DES CHAMPIONNES

Force de la nature et formidable joueur, Marcel Dallemagne, remporta 6 titres de champion de France, des victoires dans les Open de Belgique, d'Italie, de Suisse et des Pays-Bas et fut trois fois vainqueurs (en 1936, 1937 et 1938) de l'Open de France.

Monique Faÿ, remporta la Coupe de France en 1934, tandis que sa fille, Martine Paul-Cochet, gagna le Championnat de France en 1956 et le Championnat international de France l'année suivante. Membre de l'équipe de France pendant une vingtaine d'années, elle participa à trois victoires en Championnat d'Europe (1959, 1971 et 1975).

Brigitte Varangot remporta trois fois le British Ladies, plusieurs championnats de France, le championnat international de France Dames, l'Esperito Santo Trophy en 1964, plusieurs championnats d'Europe et du monde par équipe.

Plus récemment, on peut citer Alexandra Bonetti, championne de France, vainqueur, la même année du British Girls en 2011, championne d'Europe par équipe, ainsi que Laure Castelain, et Perrine Gouin, qui ont chacune remporté la Coupe de France, respectivement en 2011 et en 2014 et qui sont toutes trois régulièrement sélectionnées pour jouer en équipe de France. ❖

Contact : 01 39 10 30 30
et info@stg.org

I PAULINE MAZILLE, QUEL PALMARÈS ! I

Pauline Mazille, qui évolue en fleuret féminin au sein du Cercle d'escrime de Saint-Germain, a inscrit cette année pas moins de six titres à son palmarès, dont celui de numéro 1 française de la catégorie M13 et de Championne de France par équipes M15.

Pauline est également Championne des Yvelines M13, Championne de ligue M13 et première du classement de la ligue Île-de-France Ouest M13, vainqueur du challenge international de Paris 2022 et 6ème des championnats de France individuel M15 !

Au fleuret masculin M15, Julien Tesson se classe 3ème des Championnats de France par équipes.

Portes ouvertes à partir du 5 septembre.
Contact : 06 01 14 18 68

SOLIDAIRES AVEC LES BLESSÉS DES ARMÉES

Le 22 juin, sur l'esplanade du château, des militaires du Quartier général des Loges ont participé à un relais multisports dans le cadre de l'opération "Avec nos blessés" pour montrer leur solidarité avec les blessés de guerre et les familles endeuillées.

LA PROVENCE À SAINT-GERMAIN

Le 2 juillet, c'est un morceau de Provence que le Service public de l'assainissement francilien vous a offert sur son site Seine-Aval. Ce jour-là, tous les visiteurs, dont Sylvie Habert-Dupuis, première adjointe et conseillère régionale, et Emmanuel Haïat, adjoint, ont pu cueillir des bouquets de lavande et participer à de nombreuses animations.

L'AGASEC EN FÊTE

La traditionnelle fête de quartier de l'Agasec a eu lieu le 25 juin. Accompagné de Sylvie Habert-Dupuis, première maire-adjointe et conseillère régionale, et de Paul Joly, adjoint au Logement, à l'Inclusion et à la Ville de demain, Arnaud Pericard a relevé *"l'esprit festif et de fraternité qui régnait dans l'air. Continuons de le faire vivre !"*.

DISPARITION

MICHELINE DIOLEZ

Née en 1933 à la clinique Louis XIV de parents et arrières grands-parents saint-germanois, Micheline Diolez est décédée le 23 juin à l'âge de 88 ans.
C'est une authentique amoureuse de Saint-Germain qui nous a quittés. Un amour débuté dès l'enfance lorsque la jeune Micheline accompagnait son grand-père jusqu'au château, dont il était le gardien pendant la Seconde Guerre mondiale.
Sa jeunesse, c'est aussi le Camp des Loges, le Stade Saint-Germanois, que son père et son oncle avaient contribué à créer, mais aussi le bombardement de l'avenue Foch… ; autant de moments qui ont fait naître chez elle un attachement indéfectible à la Ville.
Diplômée de l'École Normale d'institutrices de Saint-Germain, c'est à Fourqueux (où elle s'était installée en 1955 avec Claude, son mari), à l'école maternelle Charles Bouvard qu'elle a accompli l'intégralité de sa carrière entre 1956 et 1986, année de sa retraite.
Trois ans plus tard, répondant à l'invitation de Jean-Paul Binard, maire de la ville, qui lui demandait de rejoindre son équipe, elle a fait son entrée au Conseil municipal.
Son engagement l'a notamment amenée à s'occuper du Centre Communal d'Action Sociale, où elle a régulièrement montré tout son dévouement, sa générosité, son sens du bien commun et son grand discernement.
Son altruisme l'a également conduite à s'impliquer chaque année dans le Téléthon de Fourqueux ; et ce, dès la première édition. Tous ces engagements lui ont d'ailleurs valu une Fougère d'Or remise par Jean-Paul Binard.
Micheline Diolez était aussi fan du Stade Saint-Germanois qu'elle a toujours encouragé. En 1970, la fusion du club avec le Paris FC qui a donné naissance au Paris Saint-Germain n'a pas entamé son enthousiasme et elle est donc devenue une fervente supportrice du PSG !
Elle laisse le souvenir d'une femme aimante, tournée vers les autres et toujours très souriante, *"un exemple pour beaucoup"*, comme le soulignent ses proches.
Mariée à Claude en décembre 1955, avec qui elle a eu 7 enfants (tous nés à saint-Germain !), elle était 14 fois grand-mère et 7 fois arrière grand-mère. ❖

Le Journal de Saint-Germain présente ses condoléances à sa famille et à ses proches.

DÉCÈS

- Jean Dumont
- Bernadette Pailler, née Ngo Baya
- Chantal Guerra-Devigne, née Herbart
- Colette Sakon
- Gilbert Leroy
- Gisèle Courtillot, née Génique
- Germaine Lazayres, née Sousbie
- Michelle Albouy, née Georges
- André Gacongne
- Jean Lapierre
- Christina Le Page, née Ramos Pauner

JOYEUX ANNIVERSAIRE !

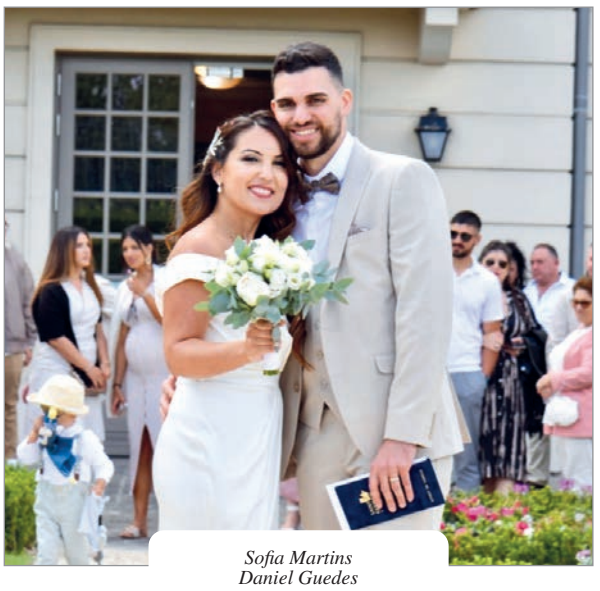
Le 14 juin, aux Augustines, Geneviève Desdouits a soufflé sa centième bougie sous les yeux de Kéa Téa, adjointe à la Solidarité, et Anne de Jacquelot, conseillère municipale. Joyeux anniversaire !

Frédéric
LUBSZYNSKI
Courtier d'Assurances
contact@vip-assur.fr
www.vip-assur.fr

ASSURANCE DE PRÊT
april
VIP ASSUR'
Historique, une nouvelle Loi vous permet de **changer d'assurance emprunteur à tout moment !**
Réalisez jusqu'à **50 % d'économies*** avec des **garanties supérieures ou égales** à celles de la banque...
01 30 61 04 99
6 rue Saint-Pierre
St Germain en Laye
* Voir conditions au Cabinet. N° ORIAS : 07.000.124

MARIAGES

SAMEDI 28 MAI
PAR MAURICE SOLIGNAC



Sofia Martins
Daniel Guedes

SAMEDI 4 JUIN
PAR SOPHIE NICOLAS

Pauline Ngo Nouk
Frédéric Pierné

SAMEDI 4 JUIN
PAR SOPHIE NICOLAS

Chloé Dumora
Charlie Xolin

SAMEDI 4 JUIN
PAR KARINE PEYRESAUBES

Céline Rizzolini
Vincent Vigier

SAMEDI 18 JUIN
PAR ANNE DE JACQUELOT

Alice Hannecart
Yves-Malo Trégouët

VENDREDI 24 JUIN
PAR ARNAUD PERICARD

Isabelle Collin
Xavier Lambert

SAMEDI 25 JUIN
PAR ARNAUD PERICARD

Sophie Kervot
Frédéric Magnan

SAMEDI 25 JUIN
PAR ELISABETH GUYARD

Laura Ménard
Nicolas Saint-Just

VENDREDI 1ER JUILLET
PAR MARIE AGUINET

Cécile Viody
Cyril Parison

I PLAISIRS DE LIRE I

Saint-Germain, terre d'écriture

À la veille des vacances estivales, les idées de lecture sont toujours les bienvenues, surtout lorsqu'elles sont natives de Saint-Germain-en-Laye comme les ouvrages ci-dessous dont les auteurs sont tous de la cité royale.

1 156, BOULEVARD BINEAU, D'ALEXANDRE D'ORLANDO (LES IMPLIQUÉS).

Le détective Joseph Polestair est un tout jeune et fringant écrivain trentenaire. Il vient d'ouvrir son cabinet parisien de recherches en tous genres quand il se voit confier sa première affaire par un jeune artiste touche-à-tout, David Monfize.

Cette enquête au sujet étonnant et d'apparence légère va faire entrer tous les protagonistes de cette incroyable histoire dans une véritable machination *"mégalofinancière"* inédite et implacable.

Passionné par *"l'improbable histoire de cette espèce animale attachante nommée Humanité, sur ce minuscule caillou nommé Terre"*, Alexandre D'Orlando est aussi l'auteur de Belisama (Hello éditions), le nom de l'astéroïde qu'une équipe française d'astronomes découvre en 2032, début de l'histoire. Les astrophysiciens comprennent rapidement que sa trajectoire est mortifère. La Terre et les hommes ont sept ans pour trouver la solution qui permettra de ne pas connaître un Armageddon en 2039. L'affaire se complique encore quand ils comprennent que Belisama n'est peut-être pas un simple astéroïde…

2 DE CONNIVENCE, L'ASYMÉTRIE DU TRIANGLE, DE LILA DAPHNÉ CRES (JETS D'ENCRE).

Diane, 34 ans, est ce qu'on appelle une personne borderline. Toujours entre deux extrêmes, elle ne connaît pas ses limites. Elle vit seule dans une grande maison de banlieue parisienne et tous les jours, elle se rend à la clinique pour soigner sa maladie. Mais là-bas, sa passion pour Noah, son psy, la dévore. Elle n'est pas indifférente non plus à son étrange ami Stan.

Comment choisir alors que l'un lui est interdit et l'autre a également une santé mentale fragile ? Puis une nuit, tout dérape… Un triangle impossible et dramatique, différents angles, de multiples possibilités : Lila Daphné Cres nous emmène dans une histoire palpitante où tout peut arriver.

L'auteure est une jeune femme passionnée qui depuis toujours se sert de sa plume comme exutoire. Elle crée alors des *"univers fantasmagoriques"* pour le plus grand plaisir de ses lecteurs.

3 OUBLIER L'ÉTOILE, DE BRIGITTE HEMMERLIN (CALMANN LEVY).

Hélène voudrait retrouver sa vie d'avant, son jardin et ses roses. Mais elle est prisonnière de la chambre anonyme dans laquelle l'âge et la maladie l'ont conduite. Elle y vit entre espoirs et souvenirs jusqu'à ce qu'un matin tout bascule. Le passé la submerge en même temps que le présent se délite.

Revisitant alors une jeunesse lourde de secrets et de non-dits, elle se rapproche des événements fondateurs de son existence et de ses racines enfouies. Jusqu'à se réconcilier avec une identité juive si longtemps cachée ? Avocate au barreau de Paris, Brigitte Hemmerlin est journaliste et écrivaine.

4 AMOURS ET AMITIÉS DES ARTISTES ROMANTIQUES, DE CLAUDE BROUSSY (EDILIVRE).

Il est remarquable et sans doute unique dans l'histoire de l'art en Europe que de 1827 à 1850 à peu près tous les artistes européens, qu'ils soient écrivains, peintres, sculpteurs ou musiciens, se soient connus et fréquentés régulièrement.

Un facteur évidement favorable est que le français est la langue parlée par toutes les personnes cultivées de l'époque.

Par contre, voyager relève de l'expédition, comme le montre le premier chapitre de ce livre. Cela ne les décourage pas et c'est d'abord autour de Victor Hugo à Paris que se réunissent les jeunes romantiques qui vont tous assister à la première célèbre de Hernani. Ce sont entre autres Dumas, Balzac, Lamartine, Vigny, Musset, Delacroix, David d'Angers, Berlioz, Théophile Gautier. Le retentissement est considérable et Paris va attirer les artistes de toute l'Europe : les musiciens Rossini, Chopin, Liszt, Mendelssohn, Meyerbeer, Paganini, l'écrivain Heine.

Claude Broussy est né en 1936 à Nantes. Ingénieur, dirigeant de Pall France et fondateur de l'association des Entrepreneurs, Claude Broussy s'est passionné pour la littérature, la musique et les arts en général dès sa scolarité. Il apprend même la composition avec son professeur de musique du lycée.

5 POÉTIQUES DE L'AMOUR, DE JOËL BLANCHARD (PASSÉS/COMPOSÉS).

Depuis les premiers écrits chrétiens jusqu'aux expressions les plus abouties de l'amour dit courtois au XVe siècle, Joël Blanchard interroge l'histoire du discours amoureux, ses formes de pensée et d'écriture qui se sont forgées depuis un millénaire. Avec force d'exemples, l'auteur retrace les débats, théologiques et rhétoriques, les controverses, morales et philosophiques, convoque les acteurs, troubadours, clercs, chevaliers et dames, et révèle que si la fin'amor est d'abord l'affirmation de l'amour le plus délicat et passionné, elle s'avère bientôt être l'expression d'une tradition misogyne. Les échos de ces temps où la voix des femmes peine à se faire entendre parviennent jusqu'à nous. Sexualités, virginité, chasteté et désir, ou encore conjugalité, mariage et célibat sont autant de sujets qui animent l'espace public, et montrent que l'expression de l'amour est avant tout une question de pouvoir.

Joël Blanchard est médiéviste et professeur émérite de Le Mans Université. Spécialiste de la fin du Moyen-Âge et de la littérature médiévale tardive, il est l'auteur de nombreux ouvrages.

6 UNE FOIS N'EST PAS TOUJOURS, DE MYRIAM BELLECOUR (LIBRINOVA).

À quoi peut bien rêver la femme trentenaire ? Fleur Conte-Jimenez, une jeune femme sensible, qui approche de cet âge hybride, a moins d'une semaine pour répondre à cette question et finaliser la campagne de communication qu'on vient de lui confier. Célibataire et sans enfant, sa vie est déjà bien remplie entre son boulot, son meilleur ami, sa musique et ses TOC (troubles obsessionnels compulsifs), avec lesquels elle cohabite avec humour. Les rêves ne sont pas au programme. Pourtant, lorsqu'au détour de ce dossier, elle se lance à la recherche de ses racines, elle découvre qu'il lui reste encore bien de la place pour l'imprévu ! Un roman léger sur le thème de la filiation et des phobies.

Myriam Bellecour, qui exerce une profession juridique, écrit par passion et sous un angle humoristique des livres inspirés de son quotidien.